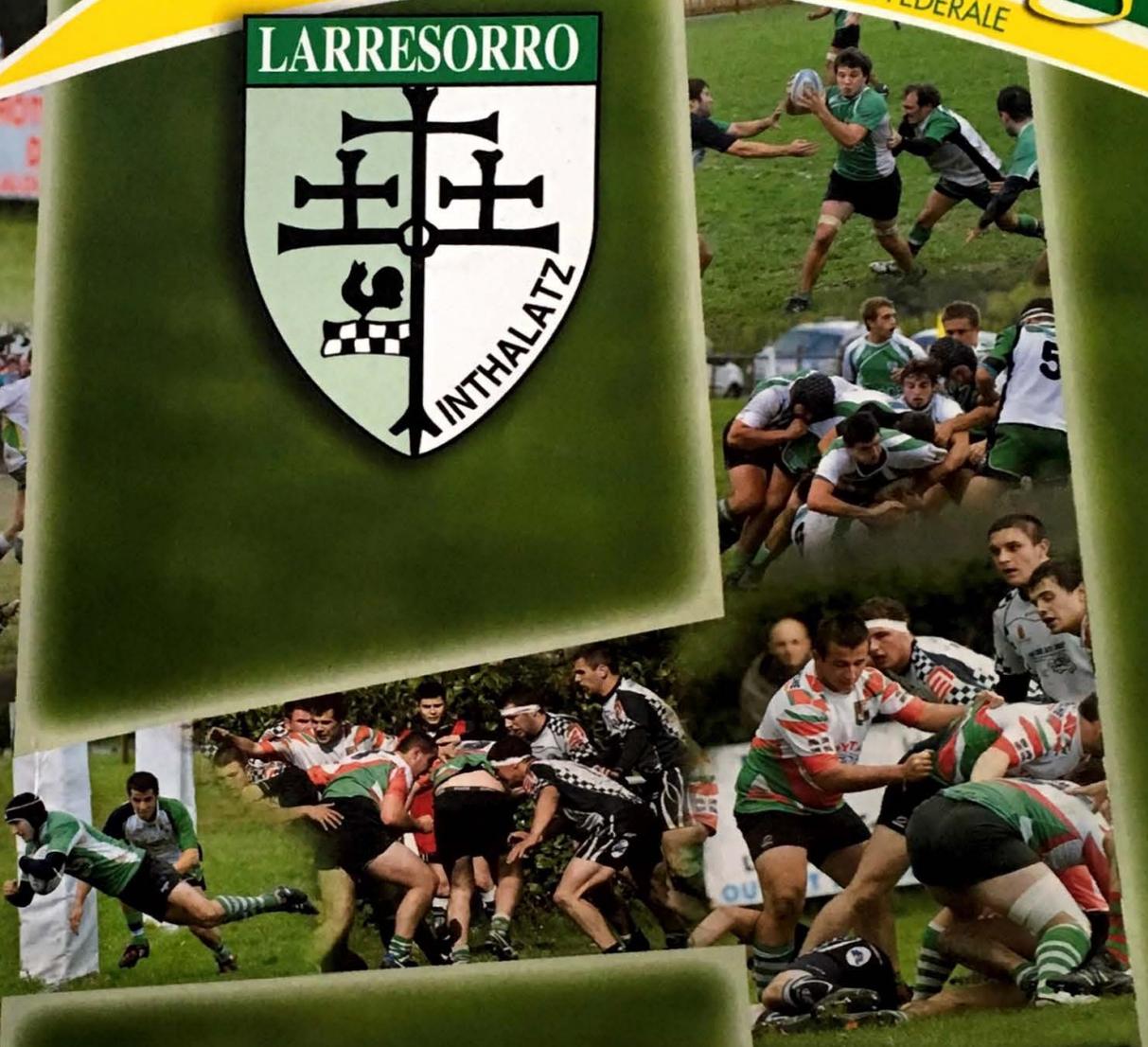


LARRESSORE

*Inthaltatz*  
3<sup>ÈME</sup> DIVISION FÉDÉRALE



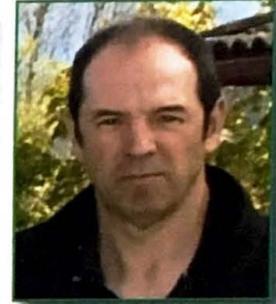
## Le Mot des Présidents



A. Harriet



D. Gogny



J.-C. Etchegaray

Pour toutes les équipes du club, des micro-poussins aux seniors, ce fut une bonne saison 2011-2012. De bons résultats sportifs, mais surtout le maintien des valeurs et des vertus du rugby qui sont la solidarité, le goût de l'effort, le respect d'autrui et la camaraderie.

Nous voulons vraiment remercier tous ces passionnés. Entraîneurs, éducateurs, dirigeants savent transmettre les valeurs du rugby à Inthaltz. Sachez que la porte est grande ouverte pour toute personne désireuse de nous rejoindre, de l'administratif au terrain.

Avec une école de rugby toujours dynamique, un très bon groupe cadet avec 2 équipes, un effectif restreint de juniors très solidaire et un jeune groupe senior qui commence à croire en lui, la saison 2012-2013 s'annonce sous de bons auspices.

Nous espérons que les efforts de tous pendant ces mois d'hiver nous permettront de passer un bon printemps au bord des stades et sur les terrains.

Merci aux sponsors et annonceurs pour leur soutien qui est primordial à la survie financière du club.

Merci également au chaleureux public qui soutient chaque week-end, samedi et dimanche, nos différentes équipes.

### Les Présidents

## EIZMENDI TRAITEUR



Organisation de réceptions,  
tapas, paella, repas à domicile,  
etc.

06.80.30.99.55

05.59.29.23.92

eizmenditrateur@sfr.fr

Maison Oyhan-Xoko  
64250 ITXASSOU

ets **BOUESSE** patrick  
Chauffage . Sanitaire

3 Bis rue de Tartillon - 64600 ANGLET  
Tél. 05 59 41 09 88

## Commissions de Rugby

**Président Inthaltatz**

**Président d'honneur rugby :**

**Co-Présidents rugby :**

**Trésoriers :**

**Secrétaire :**

**Dirigeants :**

**Juniors :**

**Cadets :**

**Entraîneur Équipe 1 :**

**Équipe 2 :**

**Juniors :**

**Cadets 1 :**

**Éducateurs école de rugby :**

**Secrétariat école de rugby :**

**Nettoyage et réparation maillots :**

**Entrée bourriche :**

**Buvette :**

**Équipement, pharmacie :**

**Cartes :**

**Publicité :**

**Presse :**

**Photo :**

### DIPLÔME D'ENCADREMENT

**Educateurs Brevet Fédéral :**

**Arbitres capacitaires :**

**Arbitre :**

**1<sup>er</sup> secours :**

Vincent RECONDO.

Marcel Betbeder.

Alain Harriet, Jean-Claude Etchegaray, Dominique Gogny.

Joseph Hastoy, Joseph Maya, Michel Mendibil.

Anna Hastoy, Solange Flaquet, Pierre Picabea.

François Betbeder, André Darthayette, Antoine Cancillo, Jean-Claude Gogny, Joël Harriet, Hervé Harriet, Jean-Marie Pocorena, Benat Elizalde, François Harriet, Alain Harriet, Xabi Iraçabal, Christophe Harriet, Fabien Saldumbide, Pierre Hastoy, Eric Etchegaray, Georges Verdun, Christian Aguerre, Jean-Charles Barnetch, Bruno Pochelu, David Migueltoarena.

Jean-Claude Pandeles, Georges Verdun.

Claude Harriet.

Daniel Sistiague, Thierry Ferrand.

Pantxo Elissalde, Xavier Iruretagoyena.

Hervé Pécastaings, David Dolhagaray.

Beñat Iruretagoyena, François Recondo.

Didier Bergé, Michel Hastoy, Philippe Larre, Thierry Robert, Philippe Labrouche, Stéphane Riquier, Sylvain Sallenave, M-France Iturria, Patrice Gouspy, Serge Borie, Luis Garcia, Dominique Pocorena, Hubert Etcheverry, Philippe Grandgeorges, Francis Charron, Nicolas Blanchet, Florian Martin-Halty, Guy de Lafuente, Frédéric Blouet, Florent Laubertie, Xabi Harignordoquy, David Acheritogaray, Dominique Laubertie.

Béatrice Riquier, Fabienne Harignordoquy.

Cathy Duhalde, Mayi Lapierre, Audrey Duhalde.

Eric Etchegaray, J-Claude Gogny, François Harriet, Beñat Elizalde, Philippe Larre.

Christian Benkemiche, Antoine Cancillo, Guy Delafuente.

Dominique Gogny, Georges Verdun, Francis Charron.

Dominique Gogny, François Pocorena, Audrey Lormand.

J-Claude Etchegaray, Beñat Iruretagoyena, Georges Verdun, David Migueltoarena.

Marcel Betbeder, Joseph Maya.

Michel Palmiero, Joseph Maya.

Serge Borie, Jean-Claude Etchegaray, Dominique Gogny, David Dolhagaray, Beñat Iruretagoyena, Hervé Pécastaings, Xavier Iruretagoyena, Nicolas Blanchet, Daniel Sistiague, Thierry Ferrand, Gédéon Alric.

Beñat Iruretagoyena, Daniel Sistiague, Hervé Pécastaings, Xavier Iruretagoyena, David Dolhagaray.

Vincent Recondo, Thierry Ferrand, Beñat Abeberry.

JM Pocorena, Beñat Iruretagoyena, Xavier Iruretagoyena, Serge Borie, Jean-Charles Barnetch.

## LAGNET GÉRARD



Zinguerie  
Charpente  
Couverture  
Ramonage

Maison "Gure Oroithzapena" - 64480 JATXOU

Tél/Fax 05 59 54 76 06 - Port. 06 22 47 29 84

## SARRATIA Patrick



**Peinture et revêtements**

Quartier des bois

64480 USTARITZ

**Tel : 06.22.53.03.12**

patrick.sarratia@orange.fr

## École de Rugby

L'effectif de l'école de rugby tourne toujours autour de la centaine d'enfants.

Les benjamins et les minimes participent au challenge aquitaine organisé par le comité départemental.

Nos benjamins se sont qualifiés pour la finale qui s'est disputée à Marmande.

Le fonctionnement de l'école de rugby se trouve un peu modifié car les benjamins et les minimes effectuent beaucoup de déplacements, ce qui peut être contraignant pour les éducateurs et les enfants. Va-t-on vers un mini championnat des -13 ans -15ans ? à voir ...

Le goûter de Noël nous est toujours offert par l'entreprise Etxe et la Société Générale.

Le repas de fin de saison, méchoui, préparé par Joseph Iturria remporte toujours autant de succès et le nombre de participants augmente d'année en année.

Le voyage de fin de saison s'est déroulé en juin :

- Aqualand pour les minimes, benjamins et poussins.

- Pêche à la truite pour les micros et mini poussins à Saint Jean le Vieux.

Le stage de révision scolaire organisé fin août connaît toujours un grand engouement.

En ce début de saison Larressore accueille une formation qui prépare au brevet d'éducateur ; nous notons qu'une dizaine d'éducateurs du club y participe.

### Responsables et encadrement

**Responsable**  
**Ecole de rugby :**  
Hastoy Michel  
Blanchet Nicolas

**Micro Poussin :**  
Florent Laubertie  
Stéphane Riquier  
Xaby Harignordoquy

**Benjamin :**  
Philippe Larre  
Philippe Grangeorges  
Philippe Labrouche  
Dominique Pocorena  
Hubert Etcheverry

**Responsables**  
**administratifs :**  
Riquier Beatrice  
Harignordoquy Fabienne

**Mini Poussin :**  
Michel Hastoy  
Sylvain Sallenave  
David Acheritogaray  
Dominique Laubertie  
Francis Charron

**Minimes :**  
Serge Borie  
Luis Garcia  
Marie-France Ithurria  
Nicolas Blanchet

**Poussin :**  
Frédéric Blouet  
Guy De La Fuente  
Patrice Gouspy

### HIRIGARAY JOSEPH

MAÇONNERIE  
NEUF ET RÉNOVATION

MAISON HEGOA  
LIEU DIT FAGALDE  
64250 LOUHOSSOA

TÉL : 05 59 93 33 50



### GASSUAN ALAIN s.a.r.l.

Entreprise de Terrassements

Assainissement - Voiries  
Réseaux divers



Artxua - Quartier Hérauritz - 64480 USTARITZ

Tél. 05 59 93 26 47 - Fax 05 59 93 27 81 - Port. 06 14 91 05 40

## École de Rugby

### STAGE ETE : Travail scolaire, Athlétisme et Rugby

Pour la quatrième année, l'école de rugby a organisé son stage de reprise pour la catégorie poussins du 20 au 24 Août ; 25 enfants ont participé à la semaine en présence d'enseignants, d'entraîneurs de Napurrak d'Espelette et d'éducateurs du club.

Le travail scolaire était basé sur la connaissance des clubs du Top 14: histoire du club, des villes, nom des stades, capacités et autres recherches sur le palmarès.

Philippe Grangeorges avait préparé un dossier pour chaque enfant. Il a pu le compléter tout au long de la semaine, pour terminer par un grand jeu de piste.

Tous les clubs avaient été contactés individuellement par courrier afin qu'ils participent par l'envoi de ballons, bibelots ou autres souvenirs. Un seul a daigné nous répondre, le Stade Toulousain, champion jusqu'au bout! Il semble que notre adresse ne soit accessible que pour venir "piocher" les jeunes joueurs.

Invité individuellement, Arnaud Heguy, supporter d'Inthalatz est venu rendre visite aux enfants. Il s'est entretenu longuement avec eux et a participé à quelques jeux de ballon;

Nous tenons à remercier Jacques Pinatel, patron de l'imprimerie, qui a gracieusement édité le livret destiné aux enfants.



#### MENUISERIE DE LA NIVE

Agencement - Menuiserie - Maison Ossature Bois

Maître Artisan



Tél : 05 59 93 13 92  
[www.menuisieriedelanive.fr](http://www.menuisieriedelanive.fr)  
 mdn64480@orange.fr

Z.A. de la Gare Route de Villefranque 64480 USTARITZ



#### ETXE MAÇONNERIE

Ohantzea - 64480 LARRESSORE

Tél./Fax 05 59 93 25 02 - Port. 06 32 46 53 48  
[ericetchegaray@wanadoo.fr](mailto:ericetchegaray@wanadoo.fr)

## École de Rugby



### MICRO POUSSINS

AUGE Hugo, BARANX Esteban, DAGUERRE Eñaut, DOS REIS Gabriel, EZCURRA Xan Mattin, KARINTHI Louis, MACHICOTE Xabi, MARTIN-HALTY Oihan, MENDEZ Matheo, MONEGO Elio, SANSOUCY Aaron, TURNACO Aitor.

### MINI POUSSINS

ACHERITOGARAY Julen, AGUER Eneko, BAGLAIN Iban, BAGLAIN Tristan, BARANX Iban, BLANCHET Antoine, CHEVALIER Oihan, DOS REIS Simon, DOYHENART Xan, ECHEVERRIA Julen, EZCURRA Xalbat, GOENAGA Eneko, HARRIGNORDOQUY Eñaut, HARRIET Xalbat, JAUREGUI Xan, JEANDOT-PRESSAGER Océan, LAUBERTIE Alexis, MACHICOTE Patxi, MARTIN-HALTY Eneko, POCORENA Bastien, ROSA Baptiste, SALLENAVE Xan, SANSOUCY Manech, SANZBERRO Alexandre, TUJAGUE ARTOLA Atton, VINO Thomas.



### POUSSINS

ALMEIDA Nathan, BENONI Ion, BRUST Oier, DARRAYET Patxi, DOS SANTOS Mathieu, GOUSPY Yan, GRECIET Antton, HARGAIN Martin, INCHAUSTI-ALUSTIZA Iban, JAUREGUI Ximun, JOLY Tom, LAMERENS Joseph, MAIONE Xan, PIERRE Matthieu, PUYODEBAT Vincent, SOUBRE Jules, SUHAS Eñaut.

## École de Rugby



### BENJAMINS

ALFONSO Noé, ANDUEZA GROSDENIER Patxi, BARNEBOUGLE Mattin, BERDOU Andoni, BLANCHET Jean-Baptiste, CHAMBON Antoine, CHEVALIER Evan, COMBROUX Alexandre, DOLHAGARAY Thomas, DUPUITS Enzo, ECHEVERRIA Jon, ETCHEVERRY Jon, GOUMARD Guillaume, HERNANDORENA Jonathan, ITURRIA François, KARINTHI Clément, LABROUCHE Iban, LACOUADE Mathias, LAFOURCADE Charlie, LARRE Thomas, MARGUERAT Aurélien, MAZEAU Léo, MONCE Arnaud, PLATERO Iban, SEGURE Gabi.



### MINIMES

AMESTOY Clément, BARNETCH Alexandre, BERTHELON Kevin, BILLES Gaixka, FOURMEAUX Romain, GARATE Xabi, GARCIA Leonardo, GOGNY Xabi, HARRIET Fabien, HARRIET Jean, HARRIET Kévin, ITURRIA Dominique, Clément, LARRATEGUY Bastien, MAZEAU Denis, MONCE Victor, OULHA Jean-Emile, SANCHOTENA Lucas, VOYDIE Arthur.



### MIROITERIE SERVICE FUENTES

Jean-François Fuentes

Dépannage de volets roulants  
manuels et électriques

Remplacement de casse et roulettes

Pose de menuiserie aluminium, PVC et Bois

Neuf et rénovation

Porte de garage - Véranda - Vitrage isolant

10, avenue des Roses - 64600 ANGLET 06 63 86 79 40

miroiterieservicefuentes@wanadoo.fr

# ROADY

www.roady.fr

Les Menuisiers

Heures d'ouverture  
Du Lundi au Samedi : 8 h / 12 h et 14 h / 19 h

Tél. : 05 59 93 54 60

Z.A. Errobi - 64250 ITXASSOU

# LARRESSORE

*Inthalatz*



## ÉQUIPE CADETS TEULIÈRES A



**DEBOUT DE GAUCHE À DROITE :** Etcheverry A. (président Arcangues), Belloc Ph. (entraîneur Arcangues), Ribeton M., Fourmeau L., Cazaubon-Mendiboure B., Bessonart X., Andueza M., Michelena X., Bessonart V., Etchebaster F., Echevest G., Tenet X., Etchart G., Durcudoy E., Lasserre Q., Mendiague J., Harriet A. (co-président Larressore).

**ASSIS DE GAUCHE À DROITE :** Pécastaings A., Echevest D., Berdou R., Belloc M., Lagourgues J., Etchelecou P., Ithuralde U., Montalibet M., Iruretagoyena B. (entraîneur Larressore).

**MANQUENT :** Belloc P. (dirigeante Arcangues), Sabarrotz H. (dirigeant Arcangues), Gogny T. (co-président Larressore), Etchegaray J.-C. (co-président Larressore), Monce J.-B.

La saison 2011-2012 s'est terminée par un titre de champion d'Aquitaine. Avec 32 cadets dont 26 première année, le groupe se qualifie en Teulière A en gagnant en barrage à Hasparren contre l'équipe locale.

Pas de qualification dans une poule relevée, mais reversé en championnat d'Aquitaine, ils battent Anglet en finale à Tartas.

Cette année a démarré avec 48 cadets qui ont évolué en deux groupes à 15. Dur apprentissage pour le groupe de 1ère année qui se qualifie néanmoins pour les barrages. Les autres, issus en majorité du noyau de l'an dernier, terminent la phase préliminaire invaincus et remportent leur barrage face à Saint Paul les dax. Un autre championnat commence, plus intéressant, avec des équipes de niveau identique.

Claude Harriet est venu renforcer l'équipe des dirigeants. L'encadrement des 2 groupes est assuré par F Recondo, A Guarrigue, P Bellocq et B Irubetagoiena qui profitent des conseils de J Delmas.

### Calendrier Teulières A

		Date	Lieu
XV DES GAVES	LARRESSORE	08/12/12	NAVARRENX
LARRESSORE	HASPARREN	05/01/13	ARCANGUES
ARUDY	LARRESSORE	12/01/13	ARUDY
SAUVETERRE/ST PALAIS	LARRESSORE	19/01/13	SAUVETERRE
LARRESSORE	MORLAAS	09/02/13	LARRESSORE
LARRESSORE	NAVARRENX	23/02/13	LARRESSORE
HASPARREN	LARRESSORE	02/03/13	HASPARREN
LARRESSORE	SAUVETERRE/ST PALAIS	16/03/13	ARCANGUES
MOORLAS	LARRESSORE	30/03/13	MOORLAS

# LARRESSORE

*Inthaltatz*



## ÉQUIPE CADETS TEULIÈRES B



DEBOUT DE GAUCHE À DROITE : Harriet A. (co-président Larressore), Sarrosquy, Peaud J.-P., Bedat A., Dumai A., Parmentier X., Pocrenea P., Chapelet G., Daguerre B., Rospide P. (entraîneur Arcangues), Etcheverry A. (président Arcangues).

A GENOUX DE GAUCHE À DROITE : Benkhemiche R., Lagarde M., Poustis, Lartigue M., Soupre N. Arbide H., Diaz M., Lamothe M., Pécastaings A.

MANQUENT : Etchegaray J.-C. (co-président Larressore), Gogny T. (co-président Larressore), Garrigues A. (entraîneur Arcangues), Recondo P. (entraîneur Larressore), Gilles M., Damestoy B., Curutchet R., Espil, Rougon B.

*Minoterie*

**E. Larroulet S.A.**

120, Errepieta - 64480 Ustaritz

☎ 05 59 93 01 02

### Calendrier Cadet Teulières B

		Date	Lieu
LAVARDAC	LARRESSORE	08/12/12	LAVARDAC
LARRESSORE	EAUZE	05/01/13	ARCANGUES
BENEJACQ	LARRESSORE	12/01/13	BENEJACQ
LARRESSORE	HASPARREN	09/02/13	LARRESSORE
LARRESSORE	LAVARDAC	23/02/13	LARRESSORE
EAUZE	LARRESSORE	02/03/13	EAUZE
HASPARREN	LARRESSORE	30/03/13	HASPARREN

**TRANSPORTS**  
**TN NARBAÏS - JAVREGVY**  
ERIC

Port. 06 23 39 29 64

Tel 05 59 93 02 78

Maison Goiz Argi - Quartier Arruntz  
64480 Ustaritz

# LARRESSORE

*Inthaltatz*



## ÉQUIPE JUNIORS



DEBOUT DE GAUCHE A DROITE : Mimiague A. (entraîneur Arcangues), Soussens P., Pinaquy B., Amestoy V., Ramos G., Anxordoqui M., Curutchet S., Pocorena B., Dacharry Y., Betachet Y., Pécastaings H. (entraîneur Larressore).

ACCROUIS DE GAUCHE A DROITE : Lafargue J. (entraîneur Arcangues), Etchegaray C., Dufau A., Uhalde I., Chrisostome P., Halois K., Oyarçabal C., Amélineau L.

ASSIS DEVANT DE GAUCHE A DROITE : Dolhagaray D. (entraîneur Larressore), Lafargue junior, Platero P.n Etchegaray T., Lassale B., Martin G.

MANQUENT SUR LA PHOTO : Harriet A. (co-président Larressore), Gogny T. (co-président Larressore), Etchegaray J.-C. (co-président Larressore), Etcheverry A. (président Arcangues), Lafargue L. (dirigeant Arcangues), Pandeles J.-C. (dirigeant Larressore), Verdun G. (dirigeant Larressore).

**La saison 2011-2012** s'est achevée pour notre équipe juniors en 1/16 de finale du championnat de FRANCE BALANDRADE sur le terrain de LALOUBERE par une courte défaite 19 à 14 contre l'équipe de PAMIERS, Ce match était également pour certains la fin d'une longue épopée commencée à l'école de rugby car pour la saison 2012-2013 ils intègrent les équipes seniors des clubs de LARRESSORE et ARCANGUES.

Pour la saison 2012-2013 notre équipe juniors dispute le championnat PHILIPONNEAU, L'effectif est composé de 22 licenciés qui au fil des matchs s'avère trop juste, Nous lançons un appel aux jeunes nés en 1994-1995 qui seraient intéressés par la pratique du rugby au sein d'une équipe de copains pour venir nous rejoindre.

L'entraînement est dirigé par Hervé PECASTAING, David DOLHAGARAY pour LARRESSORE et Jérôme LAFFARGUE, Anthony MIMIAGUE pour ARCANGUES. L'équipe dirigeante est composée de Georges VERDUN, Jean-Claude PANDELES pour LARRESSORE et Louis LAFFARGUE pour ARCANGUES.

Voici le programme des matchs restant à jouer :

JUNIORS PHILIPONNEAU POULE 9

Seules les équipes premières de poule et les cinq meilleures secondes participeront au championnat de FRANCE.

VENEZ NOUS ENCOURAGER...

### Calendrier Juniors

		Date	Lieu
BIDART	LARRESSORE-ARCANGUES	08/12/12	
LARRESSORE-ARCANGUES	HENDAYE	05/01/13	LARRESSORE
SEVIGNACQ	LARRESSORE-ARCANGUES	12/01/13	SEVIGNACQ
LARRESSORE-ARCANGUES	NAVARRENX	19/01/13	LARRESSORE
MONEIN	LARRESSORE-ARCANGUES	26/01/13	MONEIN
LARRESSORE-ARCANGUES	LEMBEYE	09/02/13	ARCANGUES
LARRESSORE-ARCANGUES	CASTETS-LINXE	23/02/13	ARCANGUES
LARRESSORE-ARCANGUES	USTARITZ	02/03/13	LARRESSORE
URRUGNE	LARRESSORE-ARCANGUES	16/03/13	URRUGNE
LARRESSORE-ARCANGUES	BIDART	30/03/13	ARCANGUES

## ÉQUIPE 1



### DEBOUT DE GAUCHE A DROITE :

Harriet A. (co-président Larressore), Arburua J., Londaitz C., Etcheverry C., Errotaberea L., Siougos N., Urrutia J., Landres T., Gomis G., Eizmendi X., Etchegaray J.-C. (co-président Larressore).

### ASSIS DE GAUCHE A DROITE :

Ferrand T., Irosbehere X., Aguerre J., Berge G., Ayphasoro A., Barnetch V., Lacroix P., Gogny T. (co-président Larressore)

### ASSIS DEVANT DE GAUCHE A DROITE :

Trolliet J., Samanos B., Trolliet N., Montolieu C., Nogues S., Bancel D., Etchegaray C.

Chers supporters et partenaires.

La saison régulière 2012/2013 est déjà bien entamée, puisque le premier match retour a été joué et gagné le 9 décembre dernier à Larressore contre MIELAN-MIRANDE. Ce qui est de bonne augure pour l'année 2013 et la suite de la saison.

L'inter-saison a vu le staff des entraîneurs des équipes seniors du club s'étoffer avec l'arrivée de Xavier IRURETAGOYENA qui a mis temporairement entre parenthèses, sa brillante carrière de joueur. Mais l'effectif des joueurs seniors a également profité de la montée des talentueux ex-juniors d'INTHALATZ, champion de France cadets 2010. Ainsi que de l'arrivée de quelques renforts extérieurs, venus eux aussi apporter leur pierre à l'édifice basque qui se construit peu à peu.

En effet, d'un commun accord, dirigeants, entraîneurs et joueurs seniors ont convenu que la saison 2012/2013 sera celle qui nous permettra de grandir et de franchir un pallier supplémentaire en visant la qualification pour les phases finales du championnat de France de Fédérale 3.

Sachant que rien n'arrivera sans travail et sans souffrances, sportives bien entendu ! Il faut donc sans cesse remettre du cœur à l'ouvrage.

Et comme c'est au printemps que reverdissent les couleurs des Perdiak... Bonne année 2013 à toutes et à tous, et aux Perdiak.

## Calendrier EQUIPE 1

		Date	Lieu
LARRESSORE	MIELAN-MIRANDE	09/12/12	LARRESSORE
HASPARREN	LARRESSORE	13/01/13	HASPARREN
LARRESSORE	GRENADE	20/01/13	LARRESSORE
LARRESSORE	LAUMAGNE	27/01/13	LARRESSORE
SAUVETERRE	LARRESSORE	17/02/13	SAUVETERRE
LARRESSORE	GIMONT	24/02/13	LARRESSORE
NAFARROA	LARRESSORE	03/03/13	NAFARROA
LARRESSORE	TOAC TOEC	24/03/13	LARRESSORE
NOGARO	LARRESSORE	07/04/13	LARRESSORE

## ÉQUIPE 2



**DEBOUT DE GAUCHE A DROITE :**

Harriet A. (co-président), Elissalde P. (entraîneur), Darthayette M., Betachet P., Ribeton B., Alric B., Sanchez S., Bozon T., Wolf L., Baluto T., Bordaneil B., Duhalde M., Cazauran A., Lheste Q., Espelette X., Gogny T. (co-président), Etchegaray J.-C. (co-président)

**ACCROUIS DE GAUCHE A DROITE :**

Mongabure H., Ernotel P., Elissalde M., Gori A., Bachacou S., Iruretagoyena B., Mongabure V., Pandeles B., Cazauran D.

**ASSIS DE GAUCHE A DROITE :**

Berhouet R., Carrere P., Poeydessus Y., Saffores G., Olhagaray M., Verdun V., Betbeder X., Iruretagoyena X. (entraîneur)

**MANQUENT SUR LA PHOTO :**

Betbeder T., Sabarots M., Oxandaburu X., Oxandaburu B., Recondo V., Gailhanou D.

## Calendrier EQUIPE 2

		Date	Lieu
LARRESSORE	MIELAN-MIRANDE	09/12/12	LARRESSORE
HASPARREN	LARRESSORE	13/01/13	HASPARREN
LARRESSORE	GRENADE	20/01/13	LARRESSORE
LARRESSORE	LAUMAGNE	27/01/13	LARRESSORE
SAUVETERRE	LARRESSORE	17/02/13	SAUVETERRE
LARRESSORE	GIMONT	24/02/13	LARRESSORE
NAFARROA	LARRESSORE	03/03/13	NAFARROA
LARRESSORE	TOAC TOEC	24/03/13	LARRESSORE
NOGARO	LARRESSORE	07/04/13	LARRESSORE





**FROID - CLIMATISATION  
POMPE À CHALEUR  
CHAUFFAGE - PLOMBERIE**

**05 59 70 17 02**

Z.A Mendiko Borda - Bâtiment Harri Xolan  
64240 BRISCOUS

**PLOMBERIE  
SANITAIRE**

CHAUFFAGE TOUËTES ENERGIES  
ENERGIES RENOUVELABLES  
CLIMATISATION / VENTILATION  
SALLE DE BAIN "clé en main"  
NEUF ET RENOVATION



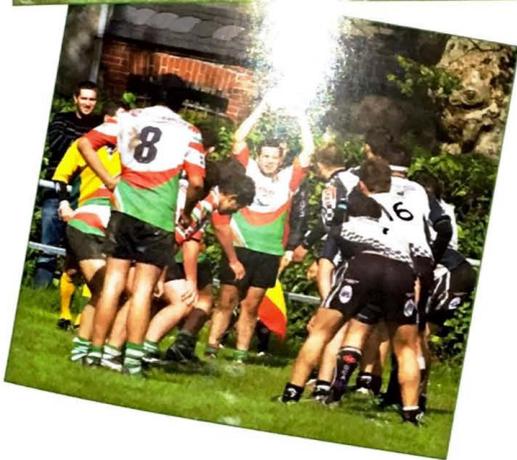
**64780 BIDARRAY**

Mathieu MENDIBIL  
06 17 55 38 51

Xabi IDIART  
06 01 24 07 31

Tél. / Fax 05 59 57 94 91  
e.mail contact@icerrobi.fr

# Reportage photo



## Tournoi Mattin Duhalde



L'association OROIT eta SEGI s'efforce de continuer à œuvrer pour le bien du rugby au sein d'Inthalatz. Formée par des dirigeants actuels, des anciens et des amis de Mattin, elle reste à l'écoute tout au long de l'année. Elle se réunira en 2013 pour son assemblée générale qui a lieu tous les 2 ans et qui se ponctue par un bon repas.

Cette année tous les éducateurs du club et les entraîneurs ont reçu un beau maillot signe de l'attachement au club. Ceux-ci étaient nombreux pour aider à l'organisation du tournoi le 8 septembre. Grâce à eux, 250 joueurs, 40 éducateurs, arbitres, secouristes ont pu passer une excellente journée, avec plus de 100 repas servis le midi. L'équipe locale a remporté le tournoi devant Mouguerre et nous avons vu du rugby, car le niveau de jeu pratiqué est excellent. La date plaît, l'accueil est à la hauteur, rendez-vous en septembre 2014.

Joseph Maya



# Reportage photo



Central Forum - Le Forum  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 31 06 06  
Fax 05 59 31 03 81

Galerie Commerciale SUPER U  
64480 USTARITZ  
Tél. 05 59 31 20 72  
Fax 05 59 31 03 81

E-mail : [agence.lagisquetberges@axa.fr](mailto:agence.lagisquetberges@axa.fr)

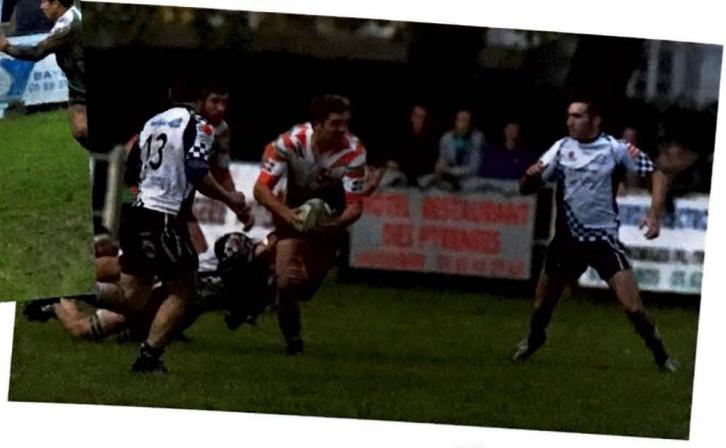
AGENCE LAGISQUET & BERGES

J.V RABOTAGE



J.V GROUP

Ref stage photo




**ZUBIARRAIN**  
 TRANSPORTS - TERRASSEMENTS  
 LOCATION - MATERIAUX DIVERS

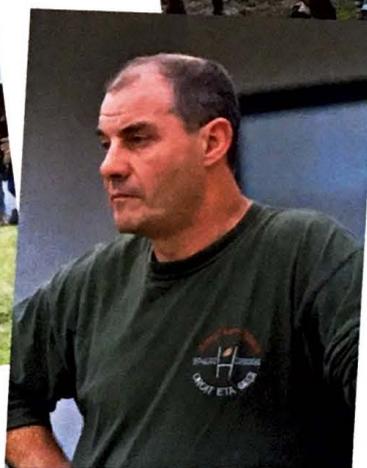
Route de Villefranque - 64480 USTARITZ  
 Tél. 05 59 93 00 59 - Fax 05 59 93 27 94  
 E-mail : zubiarrain@wanadoo.fr

HERRIKO LABEA



BOULANGERIE PATISSERIE  
*Laurent & Annie Elissalde*  
 LE BOURG  
 64480 LATXOU  
 05 59 48 37 32

# Repechage photo



Charpente | Zinguerie

**Jean-Noël MINJOU**

BONLOC 06 82 93 10 99

[jnminjou@wanadoo.fr](mailto:jnminjou@wanadoo.fr)

Menuiserie | Escaliers



**SARL Entreprise SUZANNE Daniel**

Enduits de façades. Projection enduit prêt à l'emploi  
Enduits imitation clin. Restauration bâtiments anciens  
Isolation par l'extérieur

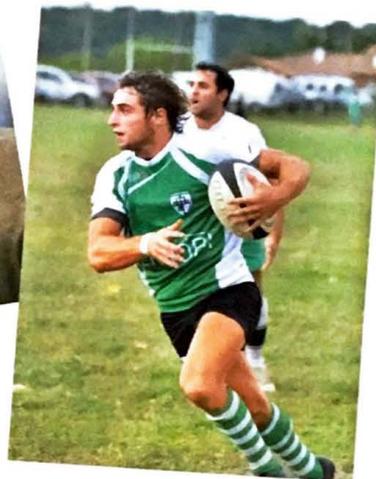
Maison Iturburia - Quartier Menta

**64 220 IROULEGUY**

Tél. 05 59 37 06 27 ou 06 87 08 35 33

Email: [daniel.suzanne249@orange.fr](mailto:daniel.suzanne249@orange.fr)

Refuge photo



BOULANGERIE  
PÂTISSERIE

**Bancel**

ARTISAN

49, Avenue Charles de Gaulle  
40530 LABENNE

05 59 45 79 30



**TRANSMISSION  
SERVICES**

FOURNITURES INDUSTRIELLES

Tél. 05 59 31 00 77 - Fax. 05 59 52 97 35  
transerva@wanadoo.fr



**VENTES**

Bouteilles de Vin  
en carton de 6  
Appellations Médoc  
et Haut Médoc.

Miel  
Acacia et toutes fleurs  
Récolté dans la région  
de Vertheuil

Contact 06 77 45 50 12

Rep  
age photo

# NAFARROA

Un public chaud



Priorité à l'accueil



Du travail à la pelle

## FINALE ANGLET



**Service informatique à domicile**

Dépannage, Récupération de données  
Connexion à internet et réseaux  
Vente & installation d'ordinateurs, logiciels  
Formations personnalisées  
Création de sites Internet

**Tel : 06.18.45.05.68**

Olivier Lebeau - eklize@ - CAMBO-LES-BAINS  
09.60.50.16.08 - olivier@eklize.com - www.eklize.fr



**CONTROLE  
AUTOP  
CAMBO**

**CENTRE AUTO SÉCURITÉ**  
Avenue d'Espagne - Tél. 05 59 29 20 20



**krakada**  
*Paysans Pâtisiers*

krakada sarl  
Place du Fronton • "Ateka" • 64250 Ixassou  
tél./fax : 05 59 29 32 74  
e-mail : gouterixassou@krakada.com

# Reportage photo



**Charpente  
Couverture**



**Gilbert  
GARATE**

"Sehura" - 64480 LARRESSORE  
☎ 05 59 93 23 00

**SARL ERAIKI**

*Maçonnerie R. ELISABELAR*

CONSTRUCTION • RÉNOVATION • ENTRETIEN

755, Etxetipiko Bidea  
"Zoriona" - 64250 ESPELETTE  
Tél. 05 59 93 88 87  
Fax 05 59 93 82 79



**Dominique  
ETCHEGARAY**

— Menuiserie — Charpente — Escaliers  
Quartier Basseboure  
LARRESSORE ☎ 05 59 29 83 06

**SARL BERGARA**

CHARPENTE



COUVERTURE

MENUISERIE

"GURE DOYA" - 64480 LARRESSORE Tél. 05 59 93 11 48



# INTHALATZ RUGBY

## remercie les annonceurs du stade

Abérardère Imprimeur - Bayonne  
 Pocorena Dominique - Cambo  
 Belbeder Musique - Anglet  
 CBA Matériaux - Arcangues  
 Duhalde Bâtiments Travaux Publics - Ustaritz  
 Durruty & Fils Matériaux et bois de construction - Larressore  
 Fournier Charpente, Maçonnerie - Ascain  
 Maisons Lrobi - Bayonne  
 Garage Etchegaray - Larressore  
 Garaté Gilbert Charpente/couverture - Larressore  
 Pixta - boissons  
 Crédit Mutuel - Ustaritz

Harriet & Fils - Maçonnerie - Larressore  
 Harriet & Fils - Plâtrerie - Larressore  
 Palmiero Michel - Labo Photo - Ustaritz  
 Miral Autocars - Cambo  
 Pocorena - Boulangerie-Pâtisserie - Ustaritz  
 Pocorena Raphaël - Motoculture - Ustaritz  
 Sanders Adour - Alimentation animale  
 Super U - Ustaritz  
 Zubiarrain Transports - Ustaritz  
 Pizzeria Di Gorgio - Ustaritz  
 Etxe Chape liquide - Larressore

### Remerciements à Michel PALMIERO pour les reportages photo

**PIZZA GIORGIO**  
 PASTA & CUCINA RAPIDA  
 www.pizzagiorgio.fr  
 Passez vos commandes au :  
 05 59 93 14 32  
 USTARITZ

*Rose Basque*  
 COMPOSITIONS FLORALES  
 Livraison à domicile  à distance  
 USTARITZ - ☎ 05 59 63 97 21 / ST PEE - ☎ 05 59 54 19 97

**AGENCE RICHARD** **ORPI**  
 SOLUTIONS IMMOBILIERES  
 Toutes transactions Immobilières - Gestion  
 Locations de vacances et curistes  
 Allée Anne de Neubourg  
**64250 CAMBO-LES-BAINS**  
 Tél. 05 59 29 75 88  
 Fax 05 59 29 29 48

*Pascal Maionde*  
 Viandes - Charcuterie  
 Salaisons - Conserves  
 124, chemin d'Apumia  
**64250 SOURAIDE**  
 Tél. 05 59 93 90 30 - Fax 05 59 93 88 98  
 Magasins de détail  
 Boucherie des Allées - CAMBO LES BAINS - Tél. 05 59 29 17 08  
 Les Halles - SAINT JEAN DE LUZ - Tél. 05 59 51 27 08

## Annuaire Annonceurs

Esmerendi - Tr	p 01	Somacap - Moulages Plastique	
Buense - Sa	p 01	Énergie Habitat Confort	p 22
		Logis Confort - Plomberie	p 23
A. MA. TRA	p 02	Miral - Transports	p 23
Artemendi	p 02		
Etchechury -	p 02	Isidore - Peintre	p 24
Saint - Depa	p 02	Hastoy - Plâtrier	p 26
Angoyen B	p 02	Daguerre - Garage	p 26
Garate P. - C	p 02	Fagouet B. - Peintre	p 26
Mergnes - Co	p 02	Etchegaray J.-C. - Chape liquide	p 26
Angoyen - C	p 02	Restaurant du Labourd	p 26
		Rentforce - Location	p 26
M7 - Mate	p 03		
Sacer Altan	p 03	Aldaburua - Bar-Hôtel-Restaurant	p 28
		Berges - Assurances Axa	p 29
Eami - Ban	p 04	J.V. - Rabotage	p 29
vival - Air	p 04	Etchepare - Boulangerie	p 30
Camou - M	p 04	Bresac - Sté EMAC Charpente	p 30
Dena Harriet	p 04	Barland - Mécanique générale	p 30
Ortiz - Peintre	p 04	Arrena - Night club	p 30
Ur Hegian - Restaurant	p 04		
Bergé - Miroitier	p 04	Zubiarrain - Transport	p 31
		Elissalde - Boulangerie	p 31
Lagniet - Charpente	p 05		
Sarratia - Peinture	p 05	Bar Jean - Restaurant Tapas	p 32
		Intermarché	p 32
Errabi - Vente Véhicules	p 06	Bobion-Joanin - Génie climatique	p 33
Aguerre - Maçonnerie	p 06	BCBA - Béton	p 34
Etcheverlepo - Cyclo	p 06	Minjou - Charpente	p 35
Lapardi - Garage	p 06	Suzanne - Enduits	p 35
Chez Didier - Bar	p 06	Etchegaray - Garage	p 36
Mendez - Carreleur	p 06	Aximùm	p 36
Aquitaine Peintures	p 06	Bancel - Boulangerie	p 37
Aterie du Pays Basque	p 06	Transmission services - Fournitures Indust.	p 37
Contrôle Auto du Labourd	p 06	Château les Granges de Civrac - Vins Miel	p 37
		Larre-Lore - Paysagiste	p 38
Hingaray - Peinture	p 07	Sanders - Alimentation Animale	p 38
Gossuan - Terrassements	p 07	Lebeau - Service informatique à domicile	p 39
		Autop - Contrôle auto	p 39
Capelec - Réseaux	p 08	Krakada - Pâtisseries	p 40
Sansoucy - Boulangerie	p 08	Lauak-Bat - Charpente	p 41
Hausset - chaudronnerie	p 08	Garate Gilbert - Charpente	p 41
Vasseur - Maçonnerie	p 08	Eraiki - Maçonnerie	p 41
Harriet frères - Maçonnerie	p 08	Etchegaray D. - Menuiserie	p 41
Tinquet Louhossoa - Hôtel restaurant	p 08	Berterreix - Boulangerie	p 41
		Bergara - Charpente	p 42
Menuiserie de la Nive - Menuiserie	p 09	Crédit Mutuel - Banque	p 42
Etxe - Maçonnerie	p 09	Maisons Errobi	p 42
		Pum Plastiques	p 42
Andelec - Electricité	p 10	Garage de la gare - Auto	p 42
Peytavin - Articles sports	p 10	Boudon & Fils - Droguerie	p 42
Duclos - Carreleur	p 10	Harriet & Frères - Plâtrier	p 42
Beibeder - Musique	p 10	Ainciart Bergara - Makhila	p 43
Palmero - Photo	p 10		
Lyonnaise des eaux	p 12	Accoceberry - Traiteur	p 44
Fuentes - Miroiterie	p 13	Cazauran - Carrosserie	p 44
Roady	p 13	Pocorena - Motoculture	
Super U - Supermarché	p 14		
Société Générale - Banque	p 16	Pizza Giorgio	p 45
		Rose Basque - Fleuriste	p 45
Larroulet - Minoterie	p 17	Orpi Agence Richard - Immobilier	p 45
Norbais-Jaureguy - Transports	p 17	Massonde - Boucherie	p 46
		Ciment Calcia	p 48
Alachim - Produits maintenance	p 18	Pixta - Boissons	p 48
Beenea - Coiffeur	p 18	Toffolo - Entr. Generale Batiment	p 48
Pouyanne - Banque	p 18	Pum Plastiques	p 48
Fournier - Maçonnerie	p 18	C'Inter - Travail Temporaire	p 48
Alpica - Produits Régionaux	p 18	Leku Eder - Bar-Restaurant	p 48
Bapia - Piment d'Espelette	p 18	Bar François	couv
Lagourgue - Travaux Publics	p 18	Durruty - Matériaux	couv
Larrau - Peinture	p 18	Capel-Larripa - Electricité	couv
Amritzina - Café, bar, restaurant	p 18	Batisol - Dallages	couv
Amestoy Pierre - Peinture	p 18	Cancé - Menuiserie Aluminium	couv
		Harriet & Fils - Maçonnerie	couv
Dunée - Terrassement	p 20	CBA - Matériaux	
		Duhalde - Gravière Travaux Publics	